

INDIANA 43.1

Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe

Estudos Antropológicos sobre América Latina e o Caribe

Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean

Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik

2026

Ibero-Amerikanisches Institut
Stiftung Preußischer Kulturbesitz
Berlin



El Fuego Nuevo en el Ñuu Savi: tiempo y espiritualidad

The New Fire in the Ñuu Savi: Time and Spirituality

Omar Aguilar Sánchez¹

Centro Universitario Comunal de la Heroica Ciudad de Tlaxiaco,

Universidad Autónoma Comunal de Oaxaca, México

<https://orcid.org/0000-0003-0324-7298>

oas.kooyoso.03@gmail.com

Resumen: Este artículo trata sobre el calendario y la continuidad del ritual del Fuego Nuevo en el Ñuu Savi, un ritual ampliamente conocido en tiempos precoloniales en Mesoamérica, y que se sigue realizando en Santo Tomás Ocotepec y Villa de Tututepec de Melchor Ocampo, dos comunidades históricas que anualmente siguen recreando este ritual de renovación en Oaxaca, México.

Palabras clave: Fuego Nuevo; Ñuu Savi; pueblo mixteco; calendario; ritual de renovación; Oaxaca, México.

Abstract: This article discusses the calendar and continuity of the New Fire ritual in the Ñuu Savi, a ritual that was widely known in pre-colonial Mesoamerica and is still performed today in Santo Tomás Ocotepec and Villa de Tututepec de Melchor Ocampo, two historically significant communities in Oaxaca, Mexico, that continue to reenact this ritual of renewal each year.

Keywords: New Fire; Ñuu Savi; Mixtec people; calendar; ritual of renewal; Oaxaca, Mexico.

Introducción

Desde tiempos inmemoriales la medición del tiempo ha sido vital para las *ntyivi savi* (personas de la lluvia, mixtecos), tanto por los ciclos agrícolas y rituales, como para la vida comunitaria y personal. En tiempos precoloniales, los días, treceñas, años y numerales eran regidos por entes sagrados, adjudicándoles una respectiva carga simbólica y profética, la cual era anunciada por los sacerdotes especialistas en la cuenta del tiempo, conocidos en náhuatl como *tonalpouhque* (Macuil 2017, 213).

Con la invasión europea en el siglo XVI en el Ñuu Savi ('Pueblo de la Lluvia') se introdujeron conceptos sobre el tiempo y la religión que afectaron en cierta medida la expresión de la vida espiritual y el ciclo ritual de las comunidades, pero no su esencia. Los religiosos y encomenderos lucharon fehacientemente por aniquilar la religión politeísta mesoamericana, intrínsecamente ligada a la medición del tiempo, la observación de los movimientos de los astros y la escritura. Pero a pesar de 500 años de colonización

¹ Este artículo es resultado de la Estancia Posdoctoral por México de la Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación (SECIHTI) del autor.

Recibido: 16 de septiembre de 2024; aceptado: 12 de febrero de 2025



INDIANA 43.1 (2026): 251-266

ISSN 0341-8642, DOI 10.18441/ind.v43i1.251-266

© Ibero-Amerikanisches Institut, Stiftung Preußischer Kulturbesitz

externa e interna, el pueblo Ñuu Savi sigue viviendo en su territorio histórico-cultural y a través de su organización comunal ha mantenido sus valores culturales incluso en los lugares donde ha migrado, existe una continuidad cultural, misma que ha prevalecido con la resistencia y resiliencia de las comunidades.

El objetivo de este artículo es mostrar la continuidad cultural del ritual de Fuego Nuevo en el Ñuu Savi (*xiuhmolpilli* ‘atado de años’ para los nahuas), principalmente en las comunidades savi de Santo Tomás Ocotepec y Villa de Tututepec de Melchor Ocampo, a través de la cotidianidad del autor como parte del Ñuu Savi y el estudio de los manuscritos pictóricos y la herencia viva de estas comunidades, quienes demuestran la prevalencia de este importante fundamento en la renovación de los ciclos a través del tiempo y a pesar de la colonización.

El calendario del Ñuu Savi y el Fuego Nuevo

I)	kòò kivi / cipactli / lagarto / alligator
II)	tatyì / ehecatl / viento / wind
III)	ve'e / calli / casa / house
IV)	tyile / cuetzpallin / lagartija / lizard
V)	kòò / coatl / serpiente / serpent
VI)	ndiyi / miquiztli / difunto - muerte / death
VII)	isu / mazatl / venado / deer
VIII)	léjo - iso / tochtli / conejo / rabbit
IX)	ndute / atl / agua / water
X)	tina / itzcuintli / perro / dog
XI)	koso / ozomahtli / mono / monkey
XII)	yéeyu- ite na'nu / malinalli / hierba / grass
XIII)	ndòò - yiyú / acatl / caña / reed
XIV)	kuiñi / ocelotl / jaguar / jaguar
XV)	ya'a / cuauhtli / águila / eagle
XVI)	tiokó / cozcacauhtli / zopilote / vulture
XVII)	táan / ollin / movimiento / movement
XVIII)	yutyi / tecpatl / cuchillo / flint
XIX)	savi / quiahuatl / lluvia / rain
XX)	ita / xochitl / flor / flower

La unidad básica del calendario del Ñuu Savi, Pueblo de la Lluvia, también conocido como pueblo mixteco, consta de 260 días –*tonalpohualli* entre los nahuas y *píje* en los zapotecos–, que resulta de la combinación de los números del 1 al 13 con 20 signos en secuencia fija (13 por 20=260) (Tabla 1, Figuras 1 y 2) (Anders, Jansen y Pérez Jiménez 1992a, 47; Caso 2006, 620).

En esta cuenta ritual, “los días influyen u otorgan una cualidad afortunada o no tan afortunada a lo que en ellos pasa: anuncios, sueños, enfermedades, nacimiento, matrimonio, aflicciones, peticiones, costumbres de respeto” (Rojas Martínez 2012, 143). En la cultura nahua el pronóstico lo realizaba un sacerdote especialista, el *tonalpouhque*, definido por Sahagún como “los maestros desta astrología o nigromancia que contaban los signos” (Máñez 2011, 412) (Figura 3).

Tabla 1. Los signos calendáricos del Ñuu Savi escritos en sa'an savi, náhuatl, español e inglés.

La otra cuenta es el año solar de 365 días. En sa'an savi 'la lengua de la lluvia' al año se le denomina *kuiya* y en náhuatl se le conoce como *xiuitl*. En tiempos pre-coloniales, esta cuenta consistía en "18 periodos de veinte días (veintenas), más cinco días sobrantes, los *nemon-temi*. Cada año de 365 días recibe el nombre de un día especial, el portador del año" (Anders, Jansen y Reyes 1993, 17). Este año savi, al igual que el cuicateco, se identifica por una especie de A y O entrelazados, unido al signo y numeral que le otorgaban el nombre al año (Caso 1969, 85; 2006, 620). Ambas cuentas calendáricas corren por cuenta propia y a la vez están intrínsecamente ligadas, ya que después de 52 años solares ambas vuelven al punto de partida que generalmente es el "Día 1 Lagarto, Año 1 Caña".² Este hecho de gran importancia ritual y simbólica para los pueblos mesoamericanos fue conocido como *xiuhmōlpilli* 'atadura de años' por los nahuas, y comúnmente denominado como Fuego Nuevo (Anders, Jansen y Reyes 1993, 17). Curiosamente, la referencia que se encuentra en Sahagún es "lumbre nueva" o "nueva lumbre" (Sahagún 1956 [1577], 439).

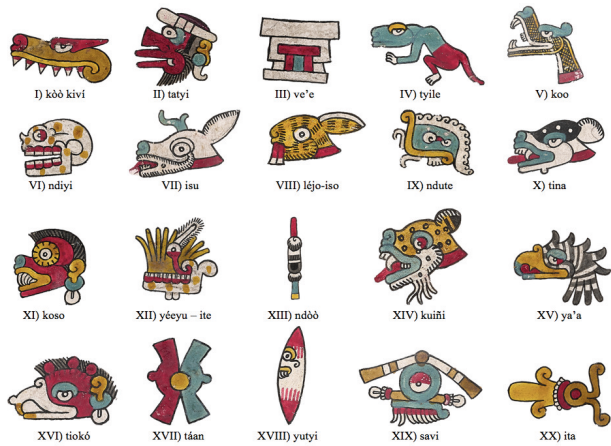


Figura 1. Los 20 signos en el calendario del Ñuu Savi (imagen: Omar Aguilar Sánchez).

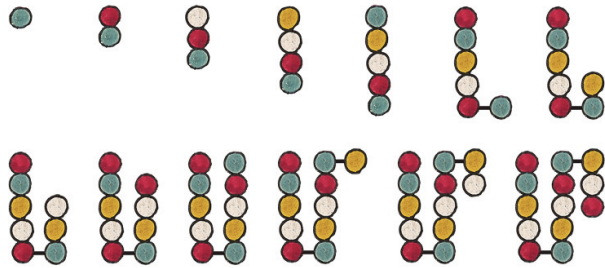


Figura 2. Los numerales del 1 al 13 en los códices del Ñuu Savi (imagen: Omar Aguilar Sánchez).

2 En el caso del centro de México, este fue el Día 1 Lagarto, Año 2 Caña (véase el Códice Cihuatl-Borbónico). Para un estudio más profundo del calendario y la cronología mixteca, su funcionamiento y retos, ver: Emily Rabin (1974; 2004), Troike (1978), Anders, Jansen y Reyes (1991; 1993); Jansen y Pérez Jiménez (2011; 2017). Así como los estudios sobre los manuscritos que atañen a la materia del calendario, como lo son los códices: Borgia, Borbónico, Códice Magliabechiano, Códice Vaticano A y Códice Vaticano B, Tonalamatl de Aubin, Cospi, Laud, Feyerváry Meyer, Cospi, Fonds Mexicain 20, Telleriano Remensis, Tutetpetongo y Tudela.



Figura 3. *Tonalpouhque*, especialista en el conteo y pronóstico del tiempo. Sahagun 1577 [Códice Florentino], libro IV.³

La ceremonia del Fuego Nuevo se reconoce en el corpus pictográfico mesoamericano, cuya representación debe leerse como ‘el principio’, sea del tiempo en cada nuevo ciclo de 52 años, sea de la casa real o un pueblo (Oudijk 2002, 110). Así, la ceremonia de encender o taladrar el Fuego Nuevo es el acto simbólico de reiniciar un ciclo temporal, renovar el cosmos, comenzar un nuevo reino, inaugurar un templo o un señorío (Jansen y Pérez Jiménez 2013, 98). De este ritual se conocen detalles por las fuentes escritas sobre el pueblo nahua. Por ejemplo, en el Códice Cihuatl-Borbónico se representó la última celebración del encendido del Fuego Nuevo en tiempos precoloniales, en el año 2 Caña, 1507 (Anders, Jansen y Reyes 1991; 1993, 33; Jansen y Pérez Jiménez 2004, 270) (Figura 4).

En el Códice Yuta Tno’o (Vindobonensis) en el “Año 6 Conejo, día 3 Lagarto” fue la fecha sagrada en que el Señor 9 Viento *Koo Yoso* (Quetzalcoatl)⁴ taladró el Fuego Nuevo, para iniciar el culto, para fundar seño-

rios y sus dinastías (Anders, Jansen y Pérez Jiménez 1992a) (Figura 5).

Con respecto al *tonalpohualli*, no se ha registrado su uso contemporáneo en el Ñuu Savi, lo que sí tiene lugar en los pueblos ayuuk (mixe), binnizá (zapoteco) y maya;⁵ pero el acto de taladrar o encender el Fuego Nuevo sí fue expresado en los códices del Ñuu Savi, específicamente en el Códice Yuta Tno’o (Vindobonensis), pero más que la celebración de los 52 años, el Señor 9 Viento ‘Koo Yoso’ taladró y encendió el Fuego Nuevo para iniciar el culto, fundar los señoríos y sus dinastías (Anders, Jansen y Pérez Jiménez 1992a, 129). El Fuego Nuevo como símbolo de fundación, pero sobre todo del inicio de una era. Entonces, después de 500 años de colonización, ¿qué ha pasado con este ritual? ¿Desapareció completamente en el Pueblo de la Lluvia? En Santo Tomás Ocotepec, un municipio y comunidad originaria del Ñuu Savi, ubicada en el *Ñuu Savi Nu’u*⁶ (Mixteca Alta), existe un ritual que conmemoramos cada inicio de año y que por sus características consideramos es la continuidad local del ritual del Fuego Nuevo.

3 Para consultar las referencias bibliográficas de los extractos de los códices que se reproducen aquí y a continuación, véanse los datos correspondientes en las referencias bibliográficas al final de este texto.

4 *Koo Yoso* “Serpiente Emplumada o Serpiente de Plumas Preciosas” en sa’an savi de Santo Tomás Ocotepec (Aguilar Sánchez 2020, 90).

5 Véase Caso (1963), Rojas Martínez (2012) y Reyes Gómez (2017) sobre el calendario del pueblo ayuuk; del pueblo maya, ver Schultze Jena (1933-1938) y del pueblo zapoteco, véase Cruz Santiago y Beam de Azcona (2017).

6 *Ñuu savi nu’u*: término pre-colonial que entendemos como ‘el venerable Pueblo de la Lluvia, la tierra divina y estimada’, lo que puede equipararse geográficamente el día de hoy con la Mixteca Alta (véase también Reyes 1593, Jansen 1982 y Aguilar Sánchez 2020).

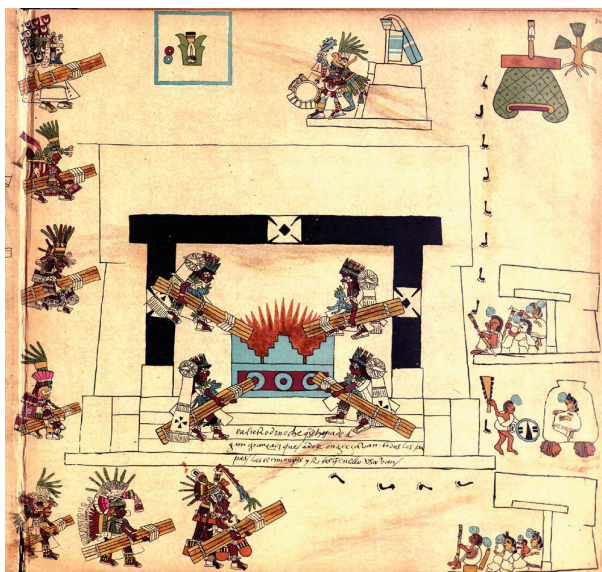


Figura 4. *Xiuhmolpilli* o ritual del Fuego Nuevo. En la parte superior el Año 2 Caña (Códice Cihuacóatl [Códice Borbónico], 34).

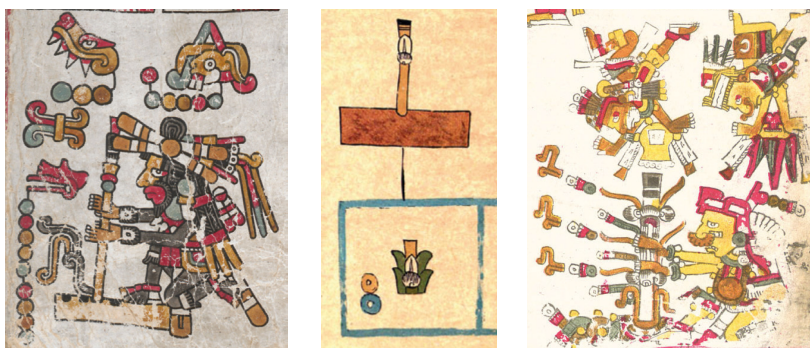


Figura 5. El instrumento que se usaba para el encendido del Fuego Nuevo es el *mamahuaztli*.⁷ Izquierda: el Señor 9 Viento *Koo Yoso* ‘Serpiente Emplumada’ taladrando el primer Fuego Nuevo (Códice Yuta Tno’o [Vindobonensis], 34). Centro: *mamahuaztli* (Códice Cihuacóatl [Borbónico], 37). Derecha: Encendido del Fuego Nuevo (Códice Yoalli Ehecatl [Borgia], 54).

7 Comunicación personal de Raul Macuil Martínez, nahua hablante y especialista en el tema. Véase también, <https://gdn.iib.unam.mx/diccionario/mamahuaztli/53674> (17.06.2026).

***Tyi ñu'ma*: nueva luz, nueva era**

El 31 de diciembre de cada año o el 1 de enero muy temprano, los integrantes de un hogar en Ocotepéc juntan toda *yaaká* (rastrojo o basura) que hay en los alrededores de la casa y también se recolecta una gran cantidad de *yuja*⁸ de los ocotales. De lo reunido, se hacen montones cerca de las casas, en los campos de cultivo, en los huertos de árboles frutales o al lado de corrales. En el día 1, en las primeras horas de la mañana, justo cuando está aclarando, antes de que el sol salga, de que caigan los primeros rayos del sol, se les prende fuego a estos montones de *yuja* y *yaaká*. Una vez que el fuego ha encendido, el montón se remueve del tal manera que el fuego no predomine, sino que se 'ahogue', provocando con ello sólo humo y por ende una 'humareda', por esta razón, literalmente a este ritual se le conoce como *tyi ñu'ma* 'hacer o meter humo', el cual tiene como objetivos despedir el año y purificar el hogar con el año nuevo (Figura 6).

En primer lugar, se despidе el año que acaba de culminar y se purifica el hogar con la quema de la *yaaká* recolectada. En segundo lugar, el ritual de *tyi ñu'ma* se realiza específicamente en los campos de cultivo, en las huertas de los árboles frutales y en los corrales, para pedir que el año que inicia sea de buenas cosechas, que de todo lo que se vaya a sembrar, maíz, frijol, calabaza, chile, así como una buena cosecha de frutas y que los animales se reproduzcan. Una vez que el sol ha salido, toda la comunidad está cubierta con esta humareda (Figura 7).

Con respecto a este ritual es necesario hacer algunas puntualizaciones. En primer lugar, el verbo y acción de *tyi ñu'ma* 'meter humo, hacer humo' está intrínsecamente relacionado con el verbo *tyi ñu'u* que literalmente es 'meter lumbre, hacer lumbre', y este también es un difrasismo que significa 'venerar, honrar, adorar, respetar, valorar'. Por ejemplo, los lugares sagrados en sa'an savi se les refiere como *nuu tyi ñu'u nda* 'donde meten o hacen fuego', es decir, 'donde se rinde culto, donde se adora, donde se venera, donde se respeta' a los lugares mismo, a las deidades, a las y los dadores de vida. El verbo *tyi ñu'u* se representó en los códices, generalmente cuando un personaje principal o sacerdote —reconocido por su pintura facial negra— está frente a un altar o templo y lleva en sus manos un sahúmador que expide humo de copal (Figura 8). El objetivo del ritual *tyi ñu'ma* también es de ofrendar, pero a una gran escala, y aunque lo ofrendado no es copal *per se*, sí generar la misma acción y función con el humo. Lo anterior se corrobora con lo representado e interpretado de los códices del Centro de México. Por ejemplo, en la página 18 del Códice Yoalli Ehecatl (Borgia), Tonatiuh, la Deidad Solar, lleva una ofrenda preciosa, una ofrenda que expide humo precioso, esto por las cuentas de jade que representaron, ofrenda posiblemente de copal (Figura 9). Asimismo, en la página 46 del mismo códice, la ceremonia de taladrar el Fuego Nuevo es el punto culminante

8 La *yuja* son las hojas caídas y secas de árbol de ocote (*Pinus montezumae*), el cual está presente en toda la comunidad, dado que estamos en una zona de clima templado-frío.



Figura 6. *T'yi ñu'ma*. Prendiendo el fuego para hacer la humareda (foto: Eduardo Aguilar Sánchez, 2014).



Figura 7. *T'yi ñu'ma* es un ritual que anualmente se realiza en la comunidad de Santo Tomás Ocotepec el primero de enero y antes de que se perciban los primeros rayos del sol (foto: Omar Aguilar Sánchez, 2022).

de una serie de rituales. Anders, Jansen y Pérez Jiménez (1992a, 130) describen la escena como: “un sacerdote de Quetzalcóatl taladra en el corazón de jade de una deidad del hogar, acostada como víctima sobre un trono. Así se inicia una nueva era. El humo sube y los dioses del Fuego se dispersan hacia las cuatro direcciones” (Figura 10). Esto último nos remite a la idea prístina del ritual de *t'yi ñu'ma*, el humo, como ofrenda preciosa, se expande en todas las direcciones, tal como debe ser una ofrenda para la renovación de una era, de un nuevo ciclo para todos.



Figura 8. Izquierda: el Señor 3 Lluvia y la Señora 9 Viento venerando, ofrendando, mostrando respeto ante el envoltorio sagrado con copal y *piciete*⁹ molido (Códice Añute [Selden], 5). Derecha: Ofrenda de copal en la *Vé'e Savi* 'Casa de Lluvia' de Santa Cruz Mixtepec (foto: Omar Aguilar Sánchez, 2021).



Figura 9. Tonatiuh, la deidad solar, lleva una ofrenda preciosa de humo de 'copal' (Códice Yoalli Ehecatl [Borgia], 18).

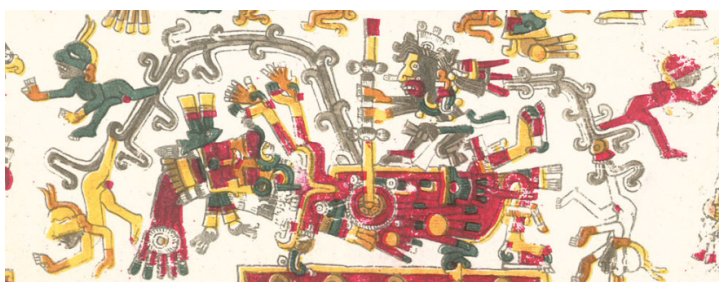


Figura 10. Fuego Nuevo (Códice Yoalli Ehecatl [Borgia], 46).

9 El *piciete* es tabaco molido y se usa como ofrenda para las deidades, por ello su representación en los códices debe entenderse como "venerado con piciete molido" (Jansen y Pérez Jiménez 2013, 296).

Así, desde tiempos inmemoriales están intrínsecamente ligados el humo ofrendado, la lumbre nueva, el fuego nuevo, la nueva era, el nuevo ciclo, el año nuevo, la fundación de las comunidades, de los templos y el nacimiento de los linajes gobernantes. Por ejemplo, en el Códice Añute—realizado entre 1556 y 1560 pero de tradición estrictamente pre-colonial—hay una importante asociación entre la fundación del linaje, los primeros rayos del sol y el inicio de una nueva era. En la primera escena de este manuscrito pictórico observamos al *Yaa Nkandii* ‘Dios Sol o deidad solar’¹⁰ y al *Yaa Kimi* ‘Dios Venus’ en el cielo. Ambos tienen en sus manos *atlatls* —o lanzadardos— y flechas, que simbolizan los rayos de luz que emiten cada uno. Ambos personajes, lanzan su resplandor, los primeros rayos del amanecer,¹¹ y con este acto surge el primer ancestro de la dinastía de Añute (Jaltepec), el *Yaa Situta* ‘Señor 11 Agua, Volcán que Humea’,¹² quien se casará con la Señora 7 Águila ‘Joya del Lugar de Nacimiento’ y tendrán una hija llamada 10 Águila ‘Esplendor de la Tierra’, quien se casará con el Señor 4 Águila ‘Seku Blanco’,¹³ quien viene del Yute Koo, ‘Río de la Serpiente’. Esta última pareja concibe una hija, la Señora 8 Conejo ‘Cabeza del Sol’, heredera de la dinastía de Ñuu Añute, quien contraerá matrimonio con el Señor 2 Hierba ‘Difunto-Serpiente Emplumada’, del importantísimo *yuvui-tayu* ‘reinado’ de Ñuu Ndeku ‘ciudad en llamas o ciudad vibrante’, hoy San Miguel Achiutla (Figura 11).

En este códice los primeros rayos de luz del día simbolizan el inicio de la nueva era, con la fundación del linaje gobernante, fundamento del Fuego Nuevo.

La idea de que la historia humana inició con la primera salida del sol y de que antes hubo una época de oscuridad primordial, propia de seres divinos y míticos (Ñuhu), hasta hoy subsiste en Ñuu Dzaui y está muy difundida en toda Mesoamérica: lo mismo dicen el *Popol Vuh* y el relato sagrado del origen del Sol y la Luna en Teotihuacan. Fue la base de la ceremonia de taladrar el fuego nuevo como acto simbólico de reiniciar un ciclo temporal, renovar el cosmos, comenzar un nuevo reino, inaugurar un templo o un señorío (Jansen y Pérez Jiménez 2013, 98).

En el relato de origen del Ñuu Savi del padre Fray Gregorio García en 1607, tenemos la referencia a la luz como la metáfora del surgimiento de los dioses al mencionar que antes era oscuridad y al hacerse la luz aparecieron ellos, los dioses:

En el año y en el día de la oscuridad y tinieblas, antes que hubiese días ni años, estando el mundo en gran oscuridad, que todo era un caos y confusión, estaba la Tierra cubierta de agua, sólo había limo y lama sobre la faz de la tierra. En aquel tiempo [...] **aparecieron visiblemente** un Dios que tuvo por nombre *un Ciervo*, y por sobrenombre *Culebra de León*, y una Diosa muy linda y hermosa, que su nombre fue *un Ciervo*, y por sobrenombre *Culebra de*

10 En la *Relación Geográfica de Justlahuaca* (Acuña 1981, t.1, 284) refieren al nombre del *Yaa Nkandii*, la ‘deidad solar’, como *Taandoso*, un término que refiere etimológicamente a los antepasados deificados.

11 Venus es la primera estrella en verse al caer la noche y la última en desaparecer por la mañana.

12 Para más información sobre los nombres, ver Jansen y Pérez Jiménez (1983; 2013, 164-165).

13 En el municipio de San Juan Mixtepec, una comunidad del Ñuu Savi, se sigue practicando el juego de pelota con bastón, denominado *seku* en sa’an savi, por lo tanto, considero conveniente y a manera de propuesta llamarlo de esa manera en esta interpretación.



Figura 11. *Iya Situta kuu se'e nnuu Añuti* 'el Señor 11 Agua es hijo del pueblo (descendiente)¹⁴ del lugar de la arena', hoy Magdalena Jaltepec (Oaxaca, México), nació con los primeros rayos del sol y de venus; él es el primer ancestro de la dinastía (Códice Añute [Selden], 1-2).

que *yaa* Laka Ñ'i queda encerrada en el temazcal y se vuelve su cuidadora y deidad, sus dos hijos, quienes fueron los responsables, son perseguidos y atrapados por los familiares de ella, quienes los castigan encendiendo dos fogatas y arrojándolos en ellas, convirtiéndose ambos en soles; uno de ellos más tarde apagaría su luz y sería la luna.¹⁶

Tigre. Estos dos Dioses dicen haber sido el principio de los demás Dioses que los indios tuvieron. Luego que aparecieron estos Dioses **visibles** en el mundo y con figura humana, cuentan las historias de esta gente que con su omnipotencia y sabiduría hicieron y fundaron una peña grande, peña sobre la cual edificaron unos muy suntuosos palacios, hechos con grandísimo artificio, adonde fue su asiento y morada en la tierra. Y encima de lo más alto de la casa y habitación de estos Dioses estaba un hacha de cobre, el corte hacia arriba, sobre la cual estaba el cielo. Esta peña y palacios de los Dioses estaba en un cerro muy alto, junto al pueblo de Apoala, que es una provincia que llaman Mixteca Alta [...] Este fue el primer lugar que los Dioses tuvieron para su morada en la Tierra (García, [1607] 1981, 327-328).

Asimismo, el fuego es fundamental en la creación del Sol y la Luna en las narrativas de origen del Ñuu Savi. Estela Rodríguez Avendaño,¹⁵ *ñá'a kumatyi ñuu savi*, una joven del Pueblo de la Lluvia, en su relato sobre el origen del mundo, menciona que una vez

14 Asimismo, independientemente de las historias de origen particulares de cada linaje, la escena 1 del códice Añute también expresa una referencia a la procedencia y ascendencia de los gobernantes. Es decir, nosotros las *ntyivi savi* (personas de lluvia), en conjunto nos identificamos como *se'e nnuu* 'hija, hijo, hijas o hijos del pueblo' y en una palabra 'descendientes' del pueblo o de la comunidad. Esta concepción de ser 'hijas, hijos, descendientes' de cierta comunidad fue expresada en los códices y es así como también podemos interpretar el inicio de los códices Añute y Tonindeye Anverso, donde los fundadores de los linajes también son *se'e* de cierto *ñuu*, quienes *na távi* 'brotan de la tierra, nacen' porque justamente son hijos de la comunidad.

15 En 2018 tenía 18 años de edad.

16 Ver la narrativa completa en Aguilar Sánchez (2020, 121-122).

El taladrar el Fuego Nuevo fue una ceremonia de renovación de los ciclos a gran escala en tiempos pre-coloniales. Hoy en día pocos son los rituales que rememoran este evento en el Ñuu Savi, como el ritual de *tyi ñu'ma* realizado en todo el municipio de Ocoatepec y la comunidad vecina de Escandaba, Cuquila. No obstante, en 2022 tuve la oportunidad de visitar Ñuu Yuku Saa-Tututepec,¹⁷ un lugar de gran importancia histórica para el Ñuu Savi, y en el que se sigue taladrando, prendiendo el Fuego Nuevo, hecho que tiene lugar en los sábados de gloria de la Semana Santa católica (Figura 12).¹⁸



Figura 12. El ritual del Fuego Nuevo en Tututepec, Oaxaca. Izquierda: encendiendo o taladrando el Fuego Nuevo. Derecha: instrumentos para taladrar el Fuego Nuevo (fotos: Omar Águilar Sánchez, 2022).

Esto no debe que extrañarnos porque desde el siglo XVI se ha dado una sinergia entre la religión católica y la religión mesoamericana. Pero, a pesar de los 500 años de colonización, el significado sigue siendo el mismo, el Fuego Nuevo como el inicio de una nueva era, la remembranza de que tiempos nuevos vienen, que surgen con los primeros rayos del sol, con la nueva luz, y se purifica con el fuego. En conclusión, como lo mencionan Jansen y Pérez Jiménez (2013, 289) el Fuego Nuevo es la ceremonia que repite simbólicamente la primera salida del sol, que marca el inicio de la vida humana.

Otras narrativas y acciones vinculadas con el inicio de año son la observación de las nubes a la media noche del 31 de diciembre al 1 de enero. Mi abuelo Andrés Filemón Aguilar Hilario solía decirme que miráramos el cielo para observar si las nubes son blancas o negras-grises, pronóstico de cómo será el año; si son blancas, es buen augurio, si son negras, mal augurio (comunicación personal).¹⁹

17 Una comunidad mixteca en el Ñuu Andivi 'pueblo del cielo' o Mixteca de la Costa, en la costa del Pacífico.

18 También sobreviven en comunidades nahuas y zapotecas rituales a nivel personal o comunitario que simbolizan el paso a un nuevo ciclo o estatus en la vida, como lo son el quebrar las cazuelas y objetos de barro en los casamientos, muy similar a un dibujo realizado en el Códice Florentino, Libro VII, en torno al ritual de la lumbre nueva, donde se tiran y rompen utensilios domésticos viejos (Sahagún 1577).

19 Asimismo, es común que en las casas se lave toda la ropa sucia y las cobijas para recibir el año, para que todo esté limpio. Otro acto es comprar algo nuevo, ropa o calzado, para estrenarlo el 1 de enero.

Los encargados del Fuego Nuevo

En el ritual de *tyi nu'ma* no existe una restricción de género, tanto niños y niñas, como adultos participan por igual, pero en los códices de tradición precolonial hay una predominancia por el género masculino, deidades, señores principales y sacerdotes son los que cargan los instrumentos y participan en el ritual del encendido del fuego (Figura 13).

En las fuentes históricas como en la Relación Geográfica de Justlahuaca, se menciona lo siguiente:

Tenían sacerdotes dedicados para aquel efecto, los cuales eran escogidos por el cacique y principales y los más ancianos del pueblo [...] Y estos sacerdotes eran hijos de caciques e indios principales, que, desde niños de cinco y seis años, se criaban en los templos para aquel efecto, y les enseñaban lo que habían de hacer y cómo habían de sacrificar.²⁰ Y estos sacerdotes, cuando habían de celebrar alguna fiesta, ayunaban, dellos tres días con sus noches, y dellos a más días, conforme a las fuerzas que tenían; sustentábanse estos sacerdotes solamente con chupar unos cañutos de humo que ellos llamaban en su lengua puquietes, y con otra yerba que se ponían entre los bezos de la boca y dientes, [a] la cual yerba llaman piciete, y servían en los templos (Acuña 1981, t. I, 285).



Figura 13. Yaa Koo Yoso 'Quetzalcoatli' (izquierda) y el yaa Na Kuaa 'Señor 8 Venado' taladrando el Fuego Nuevo. Códice Tonindeye [Nuttall], 79 (© The Trustees of the British Museum).



Figura 14. La Señora 9 Viento ofrendando y honrando ante el envoltorio sagrado en el templo de Añute (Códice Añute [Selden], 5-III).

Si bien hay una predominancia en las fuentes de los varones en el sacerdocio, la ejecución de rituales no es exclusiva de ellos. En los manuscritos precoloniales se representaron tanto a mujeres como a varones realizando rituales. Por ejemplo, la Señora 9 Viento 'Quechquémitl de Pedernales' y la Señora 6 Mono 'Quechquémitl de Guerra' muestran

20 Se refiere a realizar autosacrificio y sacrificio de animales.



Figura 15. La pareja primordial, Oxomoco y Cipactonal, inventores del tiempo y la adivinación (Códice Cihuacóatl [Borbónico], 21).

su respeto y ofrendan ante los envoltorios sagrados de los templos de Añute y ante la Deidad 9 Hierba (Figura 14).²¹

Por último, en el Códice Cihuacóatl [Borbónico], tenemos a los ancestros primordiales, la pareja creadora, Cipactonal y Oxomoco, quienes son los inventores del calendario y la adivinación, siendo Oxomoco quien tiene la habilidad de adivinar, es la patrona y abuela de los que saben curar (Rojas Martínez 2012, 143) (Figura 15). Tezozomoc en su *Crónica Mexicana*, menciona “mujeres viejas [mayores], grandes adivinadoras” (1975, cap. CVI). Hoy en día predominan las mujeres médicas tradicionales más que los médicos varones, estos últimos están más asociados a poderes que pueden infligir en la salud de otras personas.

21 Ver el Códice Añute [Selden], 5-III, 6-IV y 7-I).

Conclusiones

Aunque la cuenta equivalente al *tonalpohualli* y *xiumolpilli* en el Ñuu Savi cayó en desuso, en el nombramiento de los días, las personas y la carga profética, no así la cosmovisión mesoamericana y su percepción de tiempo para la vida, perviviendo hasta el día de hoy rituales para la preparación de la tierra, la siembra y la temporada de lluvias, como lo son el *viko kasiki*—ritual de fertilidad—²² y las peticiones de lluvia en las *ve'e savi*. Estos rituales, así como el de *tyi ñu'ma* en Ñuu Yute Suji-Ocatepec y el encendido del Fuego Nuevo en Ñuu Yuku Saa-Tututepec, que se recrea año con año, reflejan la importancia y la consciencia de nuestros antepasados sobre los ciclos mismos, de la vida y la muerte, de la temporada de lluvias y secas, del día y la noche. De esto dependía la vida misma, indispensable para la realización de los rituales, la agricultura y el destino de las personas y las comunidades. El Fuego Nuevo, la luz, *tyi ñu'ma*, son esencias de la vida misma en este mundo y en el otro.

Referencias bibliográficas

- Acuña, René
1981 *Relaciones geográficas del siglo XVI: Antequera*. Tomo I. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- Aguilar Sánchez, Omar
2020 *Ñuu savi: pasado, presente y futuro. Descolonización, continuidad cultural y re-apropiación de los códices mixtecos en el Pueblo de la Lluvia*. Tesis doctoral. Archaeological Studies Leiden University, 52. Leiden: Leiden University Press.
<https://scholarlypublications.universiteitleiden.nl/handle/1887/138511> (17.06.2026)
- 2024 “Nakua nukuu ini ñuu savi: nakua jino, nakua ka'on de nakua sa'on ja jee KooYoso/Memory and cultural continuity of the Ñuu Savi people: Ancestral knowledge, language and rituals around Koo Yoso Deity”. En *Living with nature, cherishing language: Indigenous knowledges in the Americas through history*, editado por Justyna Olko y Cynthia Radding, 321-343. Cham: Palgrave Macmillan. https://doi.org/10.1007/978-3-031-38739-5_11
- Anders, Ferdinand, Maarten E.R.G.N. Jansen y Gabina Aurora Pérez Jiménez
1992a *Origen e historia de los reyes mixtecos. Libro explicativo del llamado Códice Vindobonensis Mexicanus I*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.
1992b *Crónica mixteca. El rey 8 Venado, Garra de Jaguar, y la dinastía de Teozacualco-Zaachila*. Libro explicativo del llamado Códice Zouche-Nuttall. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- Anders, Ferdinand, Maarten E.R.G.N. Jansen y Luis Reyes García
1991 *El libro de Cuaucoatl. Homenaje para el año del Fuego Nuevo*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.
1993 *Los templos del cielo y de la oscuridad: oráculos y liturgia. Libro explicativo del llamado Códice Borgia*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.

22 Ver Aguilar Sánchez (2024).

Caso, Alfonso

- 1963 "El calendario mixe". *Revista Mexicana de Estudios Antropológicos* 19: 63-74.
 1969 *El tesoro de Monte Albán*. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH).
 2006 *Obras 5. El México antiguo (mixtecas y zapotecas)*. México, D.F.: El Colegio Nacional.

Códice Añute [Selden]

- 1556-1560 Versión digital en: <https://digital.bodleian.ox.ac.uk/objects/5fb5517b-0539-4531-b996-44fa52ede044/>
 (16.06.2026)

Códice Cihuacoatl [Borbónico]

- s./d. Versión digital en: <https://www.famsi.org/research/loubat/Borbonicus/thumbs0.html> (16.06.2026)

Códice Tonindeye [Nuttall]

- Versión digital en: https://www.britishmuseum.org/collection/object/E_Am1902-0308-1
 (16.06.2026)

Códice Yoalli Ehecatl [Borgia]

- s./d. Versión digital en: https://es.wikipedia.org/wiki/C%C3%B3dice_Borgia (16.06.2026)

Códice Yuta Tno'o [Vindobonensis]

- siglo XVI Versión digital facilitada por la Österreichische Nationalbibliothek:
<https://data.onb.ac.at/rep/117C476F> (16.06.2026)

Cruz Santiago, Thabgol Emiliano y Rosemary G. Beam de Azcona

- 2017 "El calendario ritual de San Bartolomé Loxicha". *Cuadernos del Sur* 22, n.º 43: 6-43.
<https://cuadernosdelsur.com/revistas/43-%e2%80%a2-julio-diciembre-2017/> (17.06.2026)

García, Fray Gregorio

- 1981 [1607] *Origen de los Indios del Nuevo Mundo*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.

Jansen, Maarten E.R.G.N.

- 1982 *Huisi Tacu, estudio interpretativo de un libro mixteco antiguo: Códex Vindobonensis Mexicanus I*.
 Amsterdam: Centre for Latin American Research and Documentation (CEDLA).

Jansen, Maarten E.R.G.N. y Gabina Aurora Pérez Jiménez

- 1983 "The ancient Mexican astronomical apparatus: An iconographical criticism". En *Archaeo-astronomy* 4: 89-95. <https://scholarlypublications.universiteitleiden.nl/handle/1887/17937>
 (17.06.2026)
 2004 "Renaming the mexican codices". *Ancient Mesoamerica* 15, n.º 2: 267-271.
<https://doi.org/10.1017/S0956536104040179>
 2011 *The mixtec pictorial manuscripts. Time, agency, and memory in Ancient Mexico*. Leiden/Boston: Brill.
 2013 *Historia, literatura e ideología de Ñuu Dzaui. El Códice Añute y su contexto histórico cultural*. Oaxaca: Colegio Superior para la Educación Integral Intercultural de Oaxaca (CSEIIO).
<https://scholarlypublications.universiteitleiden.nl/handle/1887/31933> (17.06.2026)
 2017 *Time and the ancestors: Aztec and Mixtec ritual art. The early Americas: History and culture*. Leiden/Boston: Brill.

Macuil, Raul

- 2017 *Los llametque, guardianes del patrimonio: dinámicas interculturales en la sociedad nawa (México)*. Tesis doctoral. Archaeological Studies Leiden University, 36. Leiden: Leiden University Press.
<https://scholarlypublications.universiteitleiden.nl/handle/1887/49721> (17.06.2026)

- Máynez, Pilar
 2011 "Paleografía y traducción del náhuatl al español del 'Arte adivinatoria' (Códice Florentino)". *Estudios De Cultura Náhuatl* 42: 403-418
<https://nahuatl.historicas.unam.mx/index.php/ecn/article/view/26567> (17.06.2026)
- Oudijk, Michael
 2002 "La toma de posesión. Un tema mesoamericano para la legitimación del poder". *Relaciones. Estudios de historia y sociedad* 22, n.º 91: 96-131.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=13709105> (17.06.2026)
- Rabin, Emily
 1974 "Some problems of chronology in the Mixtec historical manuscripts, Part 1". Ponencia presentada en el XLI Congreso Internacional de Americanistas, México.
 2004 "Toward a unified chronology of the historical codices and pictorial manuscripts of the Mixteca Alta, Costa and Baja: an overview". En *Homenaje a John Paddock*, editado por Patricia Plunket, 101-136. Puebla: Universidad de las Américas (UDLA).
- Reyes, Fray Antonio de los
 1593 *Arte en lengua mixteca*. Escaneo en línea: Primeros libros de Las Américas.
<https://primeroslibros.org/spotlight/primeros-libros-de-las-americas/catalog/f08bf88bdc2995b23c109c33238b37d6> (16.06.2026)
- Reyes Gomez, Juan Carlos
 2017 *Tiempo, cosmos y religión del pueblo ayuuk (México)*. Tesis doctoral. Archaeological Studies Leiden University, 37. Leiden: Leiden University Press.
<https://scholarlypublications.universiteitleiden.nl/handle/1887/51102> (16.06.2026)
- Rojas Martínez, Gracida Aracely
 2012 "El tiempo y la sabiduría. Un calendario sagrado entre los ayook de Oaxaca". Tesis doctoral, Universiteit Leiden. <https://hdl.handle.net/1887/19066> (17.06.2026)
- Sahagún, fray Bernardino de
 1577 *Historia general de las cosas de la Nueva España* [Códice Florentino].
https://www.loc.gov/resource/gdcwdl.wdl_10615/ (12.06.2026)
 1956 [1577] *Historia general de las cosas de la Nueva España*. Edición de Ángel María Garibay. México, D.F.: Porrúa.
- Schultze Jena, Leonhard
 1933-1938 *Indiana* (3 vols). Jena: Gustav Fischer.
- Tezozomoc, Hernando de Alvarado
 1975 *Crónica mexicana*. México, D.F.: Porrúa.
- Troike, Nancy Irene Patteerson
 1978 "Fundamental changes in the interpretations of the Mixtec codices". *American Antiquity* 43, n.º 4: 553-568. <https://doi.org/10.2307/279489>